

Evaluation et gestion des eaux

2 Editorial

Article thématique

3 La gestion intégrée des eaux: une approche pour l'avenir

Recherches actuelles

7 Le système modulaire gradué suisse

10 Comment détecter l'effet des polluants sur les cours d'eau?

13 Modélisation et protection des eaux

16 Du tronçon de cours d'eau au bassin hydrographique

18 Une gestion intégrée des eaux au niveau des bassins hydrographiques

20 Protection des eaux et instruments de marché

23 Les poissons – indicateurs et gagnants

26 Conjuguer protection contre les crues et écologie des cours d'eau

Forum

29 Le dialogue se poursuit

Notes

30 Publications 2806–2869, Livres

32 Divers

Editeur Distribution et ©: EAWAG, Case postale 611, CH-8600 Duebendorf
Tél. +41-1-823 55 11
Fax +41-1-823 53 75
<http://www.eawag.ch>

Rédaction Martina Bauchrowitz, EAWAG

Traductions Laurence Frauenlob-Puech, D-Waldkirch

Conseillère linguistique Sylvie Peter, EAWAG

Copyright Reproduction autorisée avec mention expresse des sources et envoi de deux justificatifs à la rédaction

Parution 3x par année en français, allemand et anglais

Crédit photographique EAWAG

Maquette inform, 8005 Zürich

Graphisme Peter Nadler, 8700 Küsnacht

Impression sur papier recyclé

Abonnements et changements d'adresse Les nouveaux abonné(e)s sont les bienvenu(e)s! Le bulletin d'inscription se trouve au milieu de ce numéro.



Renata Behra,
biologiste, dirige le groupe
de travail «Ecotoxicologie:
populations et biocénoses»

Dans le domaine de la protection de l'environnement, il est de plus en plus fréquent que des experts de différentes disciplines et des représentants des groupes d'intérêt concernés cherchent ensemble des solutions aux problèmes rencontrés. Le principe de «gestion intégrée» joue un rôle prépondérant pour la concrétisation de cette volonté de concertation. C'est également le cas dans le domaine de la gestion durable des eaux. Lors de sa journée d'information 2000, l'EAWAG a présenté des instruments et des possibilités d'action pour une gestion intégrée des eaux.

Le but de la gestion intégrée des eaux est de conjuguer les aspects de protection et d'exploitation. En plus des aspects politiques et socio-économiques, les fonctions écologiques doivent être prises en compte lors de l'évaluation et de la gestion des eaux. Cette pensée a trouvé une base juridique lors de l'entrée en vigueur des lois fédérales de 1991 sur la protection des eaux et sur l'aménagement des cours d'eau. La mise en pratique de ces objectifs s'avère cependant complexe et accompagnée d'une grande incertitude. Depuis, l'EAWAG s'emploie à élaborer des instruments scientifiquement fondés pour l'analyse et la prévision de mesures globales dans le domaine de la gestion des eaux. Les milieux professionnels ont également reconnu la nécessité d'une approche intégrée dans la protection de l'environnement. Nombre d'activités ayant lieu actuellement au niveau administratif, économique et politique abondent dans ce sens. Lors de ces actions l'accent est toujours mis sur une participation précoce des groupes d'intérêt concernés au travail de conception et de planification. Le monde scientifique a un rôle important à jouer pour faire avancer les idées et instru-

ments de la gestion intégrée des eaux. Une approche globale ne peut avoir de chances de succès que sur la base d'une collaboration interdisciplinaire des différentes institutions scientifiques couplée d'un bon dialogue avec les milieux professionnels. Il faut donc encourager les chercheurs à travailler dans cet état d'esprit et renoncer au mode de comportement très répandu dans le monde scientifique qui consiste à ne pas voir la nécessité d'une confrontation avec la pratique. L'attention portée à l'importance des tâches dans le domaine de la gestion intégrée des eaux va certainement contribuer à faire avancer le processus d'ouverture de la science.

R. Behra